

Jegyzőkönyv
a Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
2021. október 22-én megtartott üléséről

Az ülés helye: Budapest, I. Kapisztrán tér 1., III. em. Képviselői szoba

Az ülés kezdete: 14⁰⁰

Az ülés vége: 15⁰⁰

Jelen voltak:

Sutarski Szabolcs, elnök
Przewozniak Dániel, elnökhelyettes
Vecsey András, képviselő

A Hivatal részéről:

Lipták Noémi, testületi ügyintéző

Sutarski Szabolcs, elnök: megállapította, hogy a testület három fővel határozatképes, és megnyitotta az ülést. Szavazása bocsátotta a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, valamint a napirendre vonatkozó javaslatot.

15/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2021. október 22-i ülés jegyzőkönyv hitelesítőjévé Przewozniak Dániel elnökhelyettest választja meg.

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

16/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2021. október 22-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1.) Beszámoló a karpacz-i 30. Gazdasági Fórumról

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

2.) Beszámoló a II. Budavári Lengyel-Magyar Barátság Napja c. eseményről

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

3.) Részvétel az I-II. kerületi Önkormányzatok közös megemlékezésén október 23. alkalmából

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

4.) A „Rajzpályázat I. kerületi általános iskolás diákok részére - Az ezeréves lengyel-magyar barátság nyomában” c program időpont módosítása

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

5.)Részvétel a Budavári Önkormányzat által szervezett nemzetiségi napon

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs

elnök

6.) Döntés a Budavári Lengyel Önkormányzat weboldalának tárhely előfizetéséről

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs

elnök

7.)Egyebek

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

1. napirendi pont: Beszámoló a karpacz-i 30. Gazdasági Fórumról

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs

elnök

Przewozniak Dániel, elnökhelyettes: a képviselő-testület 11/2021. (IX. 3.) BLÖ sz. határozatával döntött arról, hogy az Önkormányzat nevében elnökhelyettesként vegyen részt 2021. szeptember 7-9. között a "30th ECONOMIC FORUM in Karpacz"-on, a karpacz-i 30. Gazdasági Fórumon Lengyelországban.

Az eseményen jómagam moderálta a "Youth Is the Future. How to Build Polish-Hungarian Youth Cooperation? - A Fiataloké a jövő. Hogyan építsük az ifjúsági Lengyel-Magyar Együttműködést?" panelbeszélgetést (lásd melléklet), melyen részt vett előadóként Rácz Zsófia, ifjúságért felelős helyettes államtitkár asszony, dr. Bartuszek Lilla, a Visegrád a Fenntarthatóságért szervezet főtitkára, Piotr Mazurek a lengyel ifjúságpolitikáért felelős államtitkár, illetve Łukasz Kmita a Kis-lengyelországi vajdaság vezetője.

Az esemény angol nyelvű beszámolója a gazdasági fórum hivatalos honlapján elérhető.

Kérte, hogy a képviselő-testület fogadja a beszámolót.

„A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Przewozniak Daniel elnökhelyettes beszámolóját a 2021. szeptember 7-9. között a lengyelországi Karpacz-ban megrendezésre került 30. Gazdasági Fórumról szóló beszámolóját.”

17/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Przewozniak Daniel elnökhelyettes beszámolóját a 2021. szeptember 7-9. között a lengyelországi Karpacz-ban megrendezésre került 30. Gazdasági Fórumról szóló beszámolóját.

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

2. napirendi pont: Beszámoló a II. Budavári Lengyel-Magyar Barátság Napja c. eseményről

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

Sutarski Szabolcs, elnök: a képviselő-testület 5/2021. (VI. 16.) BLÖ sz. határozatával döntött a II. Budavári Lengyel - Magyar Barátság Napja c. esemény megrendezéséről a Czákó Utcai Sport-és Szabadidőközpontban. Az eseményre 2021. szeptember 18-án került sor.

Az esemény díszvendégei Böröcz László országgyűlési képviselő, Szczerba Roland, az Érdi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, valamint Gulyás Gergely Kristóf, a Budavári Önkormányzat képviselője.

A rendezvény elsődleges célja a lengyel-magyar baráti kapcsolatok erősítése, illetve a lengyel kultúra, hagyományok és gasztronómia bemutatása volt, emellett sport és e-sport programokon is részt vehettek a vendégek. Az eseményt a Sasa Lele zenekar akusztikus koncertje zárta. Az eseményen 100 fő vett részt. Adománygyűjtést is folytattak a Budapesti Egyetemi Katolikus Gimnázium részére a diákok lengyelországi kirándulásához; a támogatásokból összesen 50 000 Ft folyt be.

A rendezvényről készült fotók és kisfilm a Budavári Lengyel Önkormányzat Facebook-oldalán is megtekinthetők, illetve néhány csatolásra is kerül jelen jegyzőkönyvhöz.

Kérte, hogy a képviselő-testület fogadja a beszámolót.

18/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Sutarski Szabolcs elnök beszámolóját a 2021. szeptember 18-án megrendezett II. Budavári Lengyel - Magyar Barátság Napja eseményről.

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

3. napirendi pont: Részvétel az I-II. kerületi Önkormányzatok közös megemlékezésén október 23. alkalmából

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

Sutarski Szabolcs, elnök: javasolja, hogy az 1956-os forradalom és szabadságharc emléknapijának alkalmából a Budavári Lengyel Önkormányzat vegyen részt a 2021. október 23-án megrendezésre kerülő koszorúzással egybekötött megemlékezésen, amelyet az Budapest I-II. kerületi Önkormányzatok szerveznek a Széna térre.

Javasolja továbbá, hogy koszorúk beszerzésére 15 000 Ft összeget különítsenek el a 2021. évi költségvetés terhére.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot:

„A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2021. október 23-án, az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulóján az I-II. kerületi Önkormányzatok által szervezett koszorúzással egybekötött megemlékezésen a Széna téren és a koszorúk beszerzésére 15 000 Ft összeget különít el a 2021. évi költségvetés terhére.”

19/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2021. október 23-án, az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulóján az I-II. kerületi Önkormányzatok által szervezett koszorúzással egybekötött megemlékezésen a Széna téren és a koszorúk beszerzésére 15 000 Ft összeget különít el a 2021. évi költségvetés terhére.

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

4. napirendi pont: A „Rajzpályázat I. kerületi általános iskolás diákok részére - Az ezeréves lengyel-magyar barátság nyomában” c program időpont módosítása

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

Sutarski Szabolcs, elnök: a 13/2021. (IX. 3.) BLÖ sz. határozattal döntöttek arról, hogy 2021.09.23. - 2021.10.18. közötti időtartammal rajzpályázatot hirdetnek I. kerületi általános iskolás diákok részére "Az ezeréves lengyel-magyar barátság nyomában" címmel, melynek keretében a jelentkező gyermekek rajzban fogalmazhatják meg, mit jelent számukra a lengyel - magyar barátság.

Javasolja, hogy az esemény időtartama a következőre módosuljon: 2021.09.23. - 2021.12.12.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot:

„A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete a 13/2021. (IX. 3.) BLÖ sz. határozatot az alábbiak szerint módosítja:

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2021.09.23. - 2021.12.12. közötti időtartammal rajzpályázatot hirdet I. kerületi általános iskolás diákok részére "Az ezeréves lengyel-magyar barátság nyomában" címmel, melynek keretében a jelentkező gyermekek rajzban fogalmazhatják meg, mit jelent számukra a lengyel - magyar barátság. Az Önkormányzat a pályázat költségeire 183 000 Ft összeget különít el a 2021. évi költségvetés terhére az alábbi bontás szerint:

- Social media posztok / hirdető anyagok – 20 000 Ft
- Helyszínbérlés (Virág Benedek Ház) – 50 000 Ft
- Nyomdai költségek – 20 000 Ft
- Eszközbérlés – 15 000 Ft
- Utazási költségek – 10 000 Ft
- Nyeremények – 30 000 Ft
- Üdítők és pogácsák az állófogadáshoz – 13 000 Ft
- Promóciós videó az eredményhirdetésről – 25 000 Ft.”

20/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete a 13/2021. (IX. 3.) BLÖ sz. határozatot az alábbiak szerint módosítja:

„A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

2021.09.23. - 2021.12.12. közötti időtartammal rajzpályázatot hirdet I. kerületi általános iskolás diákok részére "Az ezeréves lengyel-magyar barátság nyomában" címmel, melynek keretében a jelentkező gyermekek rajzban fogalmazhatják meg, mit jelent számukra a lengyel - magyar barátság. Az Önkormányzat a pályázat költségeire 183 000 Ft összeget különít el a 2021. évi költségvetés terhére az alábbi bontás szerint:

- Social media posztok / hirdető anyagok – 20 000 Ft
- Helyszínbérlés (Virág Benedek Ház) – 50 000 Ft
- Nyomdai költségek – 20 000 Ft
- Eszközbérlés – 15 000 Ft
- Utazási költségek – 10 000 Ft
- Nyeremények – 30 000 Ft
- Üdítők és pogácsák az állófogadáshoz – 13 000 Ft
- Promóciós videó az eredményhirdetésről – 25 000 Ft."

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

5. napirendi pont: Részvétel a Budavári Önkormányzat által szervezett nemzetiségi napon

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

Sutarski Szabolcs, elnök: az I. kerületi nemzetiségi önkormányzatoknak a Budavári Önkormányzat közreműködésével lehetősége nyílik közös nemzetiségi nap megszervezésére. Javasolja, hogy Önkormányzatuk vegyen részt 2021. november 27-én a Márai Sándor Művelődési Házban megrendezésre kerülő „Budavári Nemzetiségi Kultúrák Bemutatója” rendezvényen.

Javasolja, hogy az Önkormányzat a gasztronómiai program mellett ismeretterjesztő előadást is tartson a lengyel hagyományokról és kultúráról. A szervezéssel és lebonyolítással kapcsolatos kiadásokra javasolja, hogy a 2021. évi költségvetés terhére 100 000 Ft-ot különítsenek el.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot:

„A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határoz, hogy részt vesz a 2021. november 27-én a Márai Sándor Művelődési Házban megrendezésre kerülő „Budavári Nemzetiségi Kultúrák Bemutatója” rendezvényen, melyen a gasztronómiai program mellett ismeretterjesztő előadást tart a lengyel hagyományokról és kultúráról.

A Képviselő-testület a szervezéssel és lebonyolítással kapcsolatos kiadásokra 100 000 Ft-ot különít el az Önkormányzat 2021. évi költségvetése terhére.”

21/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határoz, hogy részt vesz a 2021. november 27-én a Márai Sándor Művelődési Házban megrendezésre kerülő „Budavári Nemzetiségi Kultúrák Bemutatója” rendezvényen, melyen a gasztronómiai program mellett ismeretterjesztő előadást tart a lengyel hagyományokról és kultúráról.

A Képviselő-testület a szervezéssel és lebonyolítással kapcsolatos kiadásokra 100 000 Ft-ot különít el az Önkormányzat 2021. évi költségvetése terhére.
(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

6. napirendi pont: Döntés a Budavári Lengyel Önkormányzat weboldalának tárhely előfizetéséről

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

Sutarski Szabolcs, elnök: javasolja, hogy a Budavári Lengyel Önkormányzat weboldalának (budavarilengyelek.hu) tárhely előfizetésére 2021/11/16-2022/12/15 közötti időszakra 7607 Ft-ot különítsenek el a 2021. évi költségvetés terhére.

Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot:

„A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Lengyel Önkormányzat weboldalának (budavarilengyelek.hu) tárhely előfizetésére 2021.11.16.-2022.12.15. közötti időszakra 7607 Ft-ot különít el a 2021. évi költségvetés terhére.”

22/2021. (X. 22.) BLÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Lengyel Önkormányzat weboldalának (budavarilengyelek.hu) tárhely előfizetésére 2021.11.16.-2022.12.15. közötti időszakra 7607 Ft-ot különít el a 2021. évi költségvetés terhére.

(3 szavazatból 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

További hozzászólás nem lévén az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Budapest, 2021. október 11.

Przewozniak Dániel

Przewozniak Dániel
elnökhelyettes

Sutarski Szabolcs
Sutarski Szabolcs
elnök



medial as a. upokor
pauha

delegation to the G7, **Marcin Pacholski**, Member Council of the Polish-Hungarian Chamber of Commerce, manager at Hungary Poland Legal and **Lőrinc Nacsa**, Member of the Hungarian National Assembly, President of the Union of Christian and Democratic Youth.



The participants answered the question what to do to get young people involved in Polish-Hungarian affairs. Beginning his speech, **Piotr Mazurek** stated: "Polish-Hungarian cooperation also in the area of youth cooperation is advanced, but we want to develop it all the time. We conduct very intensive activities in Poland, that aim to activate young people as much as possible, involve them in decision-making processes, engage them at various levels, from local government to the national level." **Zsófia Rácz** emphasized that the youth exchange in the Polish-Hungarian direction is particularly important and how important are the activities of the Wacław Felczak Polish-Hungarian Cooperation Institute, especially when it comes to organizing the Summer University in Krasiczyn, where Polish and Hungarian youth can meet. **Lilla Bartuszek** added how important it is to involve young people in projects aimed at achieving the goals of Sustainable Development. The common goal mobilizes for closer relations, which is what the V4SDG is striving for in the Visegrad Group. **Łukasz Kmita** stated that this kind of cooperation is already taking place. Schools, especially those named after St. Hedwig very efficiently cooperate with Hungarian friends and partners. An excellent pillar of this cooperation when it comes to Małopolska is the Consulate General of Hungary in Cracow. Together, we develop the concept of building a Europe of values. Poles and Hungarians are on one side when it comes to European identity. Youth is kind of a bridge between adult politicians. It is extremely important that the political level goes down to the level of friendship. "As part of the youth policy, we have established a Council for Dialogue with the Young Generation, which conducts international activities, including electing a delegate to the UN." –

JELENLÉTI ÍV

a Budapest I. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
2021. október 22-i üléséhez

A nemzetiségi önkormányzat részéről:

Sutarski Szabolcs, elnök


.....

Przewozniak Dániel, elnökhelyettes


.....

Vecsey András, képviselő


.....

A Hivatal részéről:

Lipták Noémi, testületi ügyintéző


.....

Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

MEGHÍVÓ
a Budapest I. kerület Budavári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
2021. október 22. 14⁰⁰ órai kezdettel tartandó
ülésére

Az ülés helye: Budapest, I. Kapisztrán tér 1., III. em. 319/B. szoba

Javasolt napirend:

1.) Beszámoló a karpacz-i 30. Gazdasági Fórumról

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

(szóbeli előterjesztés)

2.) Beszámoló a II. Budavári Lengyel-Magyar Barátság Napja c. eseményről

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

(szóbeli előterjesztés)

**3.) Részvétel az I-II. kerületi Önkormányzatok közös megemlékezésén
október 23. alkalmából**

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

(szóbeli előterjesztés)

**4.) A „Rajzpályázat I. kerületi általános iskolás diákok részére - Az ezeréves
lengyel-magyar barátság nyomában” c program időpont módosítása**

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

(szóbeli előterjesztés)

5.) Részvétel a Budavári Önkormányzat által szervezett nemzetiségi napon

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

(szóbeli előterjesztés)

**6.) Döntés a Budavári Lengyel Önkormányzat weboldalának tárhely
előfizetéséről**

Előterjesztő: Sutarski Szabolcs
elnök

(szóbeli előterjesztés)

7.)Egyebek

Budapest, 2021. október 15.



**Sutarski Szabolcs
elnök**